

サイマルのAIサービスで通訳・翻訳をもっと便利に【通訳編】



サイマルのAI通訳サービスはコストを抑えながら、主催者の手間削減、参加者の満足度向上、アクセシビリティ対応を実現します。

- 取扱サービス：Interprefy社 提供 「interprefy AI」「interprefy NOW」
ポケット株式会社 提供 「Sentioカンファレンスプラン（旧 ポケット for カンファレンス）」

■ 導入事例のご紹介 ■ ー社内会議から講演会、シンポジウム、学会、タウンホール、イベント、研修まで、通訳が必要なシーンで幅広くご利用いただいていますー



1. 社内会議

音声 + テキスト表示で
大切なメッセージも聞き逃しなし



- ・ 情報量が多いため、参加者が聞き逃さないような工夫ができないか。
- ・ 議事録作成のためテキストデータがほしい



- ✓ 発言者／通訳者の音声をリアルタイムでテキスト表示するキャプション機能で内容の理解度アップ
- ✓ テキストデータの保存も可能。議事録作成を効率化



2. シンポジウム

プロ通訳者 + AIの併用で
複数言語に対応



- ・ 日本語／英語で聞きたい参加者が大半だが、数人だけ他の言語の通訳を希望している。予算も限られているが何かしらサポートしたい



- ✓ プロ通訳者とAIを併用して、日本語⇔英語は通訳者、その他の言語へはAI通訳で対応
- ✓ メインはプロの通訳者で高い精度でメッセージをお届け。その他の言語も費用を抑えつつ、メッセージのお届けが可能



3. 医学会・講演会

スマホひとつで
手軽にAI通訳を実現



- ・ 参加者はほとんど外国語がわかる。費用は抑えつつ、補助的に通訳を入れて顧客満足に繋げたい



- ✓ AI通訳のみを使用して参加者自身のスマホで好きな言語で字幕も音声もフレキシブルに利用可能
- ✓ 通訳者手配も大掛かりな機材も不要で、大幅コストカットを実現

サイマルのAIサービスで通訳・翻訳をもっと便利に【翻訳編】



サイマルのAI翻訳サービスは
機械翻訳や翻訳支援ツールなどの最新テクノロジーを有効活用し、
プロの手による翻訳と組み合わせるものから、AI翻訳プラットフォームまで
お客様の多様なニーズにお応えします。

短期間で翻訳したい、予算を抑えたいなどの課題に対して、最適な解決策を提案します。

■ビジネスの様々なシーンでご利用いただいています■

1. 低価格・短納期での翻訳（MTPE※）



社内に英語ができる社員がないため翻訳を外注したいが、できるだけ時間とお金をかけず、資料の内容を把握したい



【サイマルのMTPEサービスなら……】
当社でAI翻訳し、AI特有の誤訳や訳抜けを修正してお届け。AI翻訳を活用することで低価格・短納期での翻訳をご提供

2. AI翻訳後の校閲（ポストエディット）



社内で機械翻訳を利用しているが、翻訳が間違っていないか心配なのでチェックしてほしい



【サイマルのポストエディットなら……】
お客様がお手元でAI翻訳した英文を修正
（AI翻訳の品質によっては別のサービスをご案内させていただきます）

3. 翻訳の内製化 （AI翻訳プラットフォーム「SIMULwiz」）



社内の誰が翻訳しても、訳語にバラつきがないようにしたい



【「SIMULwiz」なら……】
社内用語やフレーズを登録すると、次の自動翻訳に反映。使うほど自社専用に進化し、翻訳品質向上と業務効率化を同時に実現

※MTPE…Machine Translation Post Editing（機械翻訳ポストエディット）

AI翻訳サービスのご相談、お問い合わせはこちらから

<https://www.simul.co.jp/inquiry/translation/>